



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
18 December 2014  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток**

**Заключительные замечания по объединенным  
четвертому и пятому периодическим докладам  
Хорватии\***

1. Комитет против пыток рассмотрел объединенные четвертый и пятый периодические доклады Хорватии (CAT/C/HRV/4-5) на своих 1266-м и 1269-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 ноября 2014 года (см. CAT/C/SR.1266 и CAT/C/SR.1269), и на своем 1285-м заседании, состоявшемся 26 ноября 2014 года, принял следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за согласие следовать факультативной процедуре представления докладов, поскольку это помогает улучшить сотрудничество между государством-участником и Комитетом. Тем не менее он отмечает, что доклад, подлежавший представлению в 2008 году, был представлен государством-участником только в марте 2013 года.

3. Кроме того, Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня, а также за устную и письменную информацию, дополнительно изложенную представителями государства-участника в ответ на вопросы и проблемы, затронутые в ходе рассмотрения доклада.

**B. Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением принимает к сведению вступившие в силу национальные законы и принятые к ним поправки, включая:

- a) Уголовный кодекс 2013 года;
- b) Закон об Уполномоченном по правам человека 2011 года;

---

\* Приняты Комитетом на его пятьдесят третьей сессии (3–28 ноября 2014 года).

GE.14-24641 (R) 080615 080615



\* 1 4 2 4 6 4 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



- с) Закон о национальных превентивных механизмах для предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 2011 года;
- д) Закон о защите лиц, страдающих психическими расстройствами, который вступил в силу в 2015 году;
- е) Закон о защите от бытового насилия 2003 года;
- ф) поправки к Закону о предоставлении убежища 2013 года;
- г) поправки к Закону об иностранцах 2013 года;
- h) Закон о бесплатной правовой помощи 2014 года.

5. Комитет также приветствует принятие государством-участником Политики Республики Хорватия в области миграции на 2013–2015 годы; Национальной программы защиты и поощрения прав человека на 2013–2016 годы; Национальной стратегии интеграции рома на 2013–2020 годы и сопутствующего плана действий (на 2013–2015 годы) по осуществлению этой Стратегии; и Национального плана по предупреждению торговли людьми на 2012–2015 годы.

### **С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

#### **Основные правовые гарантии против пыток и неправомерного обращения в отношении лиц, лишенных свободы**

6. Комитет приветствует факт включения основных правовых гарантий против пыток и неправомерного обращения в отношении лиц, лишенных свободы, в законодательство государства-участника, и также положительно отмечает сокращение срока досудебного содержания под стражей. При этом Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что на практике государство-участник не в состоянии предоставить всем лицам, лишенным свободы, основные правовые гарантии сразу после их задержания. Комитет обеспокоен сообщениями: а) о существующей практике, в рамках которой лиц вызывают в полицейский участок и проводят с ними "ознакомительные беседы", длящиеся часами, и лишь затем предъявляют им официальные обвинения в совершении уголовного преступления, не дав предварительно связаться с адвокатом; б) об отсутствии у задержанных лиц права доступа к врачу по их собственному выбору; в) о проведении медицинских осмотров в присутствии полицейских сотрудников; г) о том, что некоторым задержанным лицам не разрешается уведомить членов своей семьи о факте их задержания; д) о том, что предварительное заключение на время проведения досудебных следственных действий является, по всей видимости, скорее нормой, чем исключением в практике судов государства-участника; е) о содержании лиц, находящихся в предварительном заключении, совместно с осужденными; и г) о случаях, когда по результатам освидетельствований признают, что лица, обвиненные в совершении преступлений, представляют опасность для себя или окружающих, вследствие чего их переводят в различные психиатрические больницы для психиатрической экспертизы и держат там месяцами в ожидании в таковой (статьи 1, 4, 12, 13, 15, 16).

**Государству-участнику следует незамедлительно принять законодательные и практические меры для обеспечения того, чтобы любому лицу, лишенному свободы, предоставлялись правовые гарантии против пыток с момента задержания. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы:**

а) всем лицам, лишенным свободы, обеспечивался незамедлительный и беспрепятственный доступ к независимому адвокату по их выбору, возможность по их просьбе получать незамедлительный доступ к независимому медицинскому освидетельствованию и возможность связаться с членом своей семьи;

б) все государственные должностные лица, которые отказывают лишенным свободы лицам в основных правовых гарантиях, привлекались к дисциплинарной или уголовной ответственности и чтобы Комитету предоставлялись данные о количестве случаев привлечения должностных лиц к ответственности за подобные деяния;

в) судебные органы и органы прокуратуры по возможности прибегали к менее жестоким мерам пресечения, альтернативным содержанию под стражей;

г) все медицинские освидетельствования лиц, находящихся под стражей в полиции, проводились независимыми медицинскими работниками и вне поля зрения и предела слышимости сотрудников правоохранительных органов;

д) лица, находящиеся в предварительном заключении, содержались отдельно от осужденных лиц;

е) система психиатрического освидетельствования задержанных лиц была пересмотрена таким образом, чтобы при помещении задержанных лиц в психиатрические учреждения для целей психиатрической экспертизы им предоставлялись основные гарантии против пыток, а сами освидетельствования проводилось в кратчайшие сроки.

#### **Доказательства, полученные под пытками**

7. Хотя Комитету не поступало никаких сообщений о случаях получения доказательств под пыткой в ходе уголовного судопроизводства, он хотел бы ознакомиться с информацией обо всех делах, в которых судьи назначали расследование утверждений обвиняемых о том, что они признались в совершении преступления в результате пыток (статья 15).

**Государству-участнику следует представить Комитету информацию о том, уполномочены ли судьи возбуждать расследования в случае получения ими доказательств *prima facie* применения пыток; о делах, в которых признательные показания были отклонены на основании того, что они были получены под пытками; и о том, подвергались ли какие-либо должностные лица преследованию и наказанию за принуждение к даче подобных показаний.**

#### **Расследования случаев пыток и неправомерного обращения**

8. Комитет обеспокоен отсутствием подробной информации о числе поступивших за отчетный период жалоб на применение пыток и неправомерного обращения сотрудниками правоохранительных органов и другими государственными должностными лицами, о числе таких жалоб, расследованных государством-участником, возбужденных по ним дел и соответствующих осуждениях и приговорах. Комитет также обеспокоен сообщениями о жестоком обращении с лицами, принадлежащими к этническим меньшинствам, а также с лесбиянками, гомосексуалистами, бисексуалами и транссексуалами со стороны как сотрудников правоохранительных органов, так и частных лиц.

Комитет подчеркивает, что все утверждения о пытках или неправомерном обращении, в том числе о словесных оскорблениях и чрезмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов, должны становиться предметом расследования. Государству-участнику следует систематически собирать дезагрегированные данные о числе полученных жалоб на пытки и неправомерное обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов и других государственных должностных лиц, в том числе в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов и лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам; о числе жалоб, расследованных государством-участником; о любых возбужденных делах; о соответствующих осуждениях и приговорах; и обо всех случаях применения к должностным лицам дисциплинарных мер за непроведение надлежащих расследований жалоб на пытки или неправомерное обращение или за отказ сотрудничать в ходе расследования любой такой жалобы (статьи 12, 13 и 16).

#### **Независимый механизм рассмотрения жалоб**

9. Приветствуя усилия, прилагаемые государством-участником для расследования утверждений о применении пыток и неправомерном обращении со стороны сотрудников полиции, Комитет в то же время обеспокоен тем, что такие утверждения по-прежнему направляются на предварительное следствие в Департамент внутреннего контроля, входящий в ту же структуру, в которой работают предполагаемые виновники нарушений. Комитет обеспокоен тем, что Департамент не является полностью независимым и неэффективен в борьбе с применением пыток и жестокого обращения (статья 13).

**Государству-участнику следует обеспечить в законодательстве и на практике, чтобы каждое лицо имело право подать жалобу о применении пыток полностью независимому механизму, который бы безотлагательно расследовал жалобу и принимал ответные меры.**

#### **Независимый мониторинг мест лишения свободы**

10. Приветствуя усилия Управления Уполномоченного по правам человека, также выполняющего функции национального превентивного механизма, Комитет вместе с тем обеспокоен поступившей ему информацией, указывающей на недостаточно регулярное проведение независимого мониторинга мест лишения свободы. Комитет обеспокоен сообщениями о недостаточном и сокращающемся объеме финансирования недавно учрежденного национального превентивного механизма, ограниченных кадровых и финансовых ресурсах Управления Уполномоченного по правам человека и невыполнении его рекомендаций (статьи 2, 11, 12, 13).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить независимую систему мониторинга мест лишения свободы по линии национального превентивного механизма, который бы обеспечивал эффективный и регулярный мониторинг и инспектирование всех мест лишения свободы без предварительного уведомления, обнародовал свои выводы и ставил перед властями вопросы об условиях содержания под стражей или действиях, по сути представляющих собой пытки или неправомерное обращение. Государству-участнику следует предоставить необходимые кадровые и финансовые ресурсы для обеспечения независимого и эффективного функционирования Управления Уполномоченного по правам человека и национального превентивного механизма. Кроме того, государству-участнику следует**

сотрудничать с организациями гражданского общества, с тем чтобы они могли проводить независимый мониторинг мест лишения свободы. Государству-участнику следует обеспечить учет и выполнение рекомендаций органов мониторинга.

#### **Расследование военных преступлений и амнистия в случае применения пыток**

11. Приветствуя информацию о том, что судебное преследование за акты пыток не ограничено сроком давности, Комитет обеспокоен тем, что в числе 22 326 человек, амнистированных в соответствии с Законом об амнистии в отношении уголовного преследования и судебного производства по делам об уголовных преступлениях, совершенных в ходе вооруженных конфликтов и войны против Республики Хорватия, поправками к этому Закону, Законом о всеобщей амнистии и решениями Президента Хорватии о помиловании, под амнистию, возможно, попали и лица, виновные в совершении актов пыток. Комитет также выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информации о принципах вынесения приговоров за военные преступления, и с обеспокоенностью отмечает сообщения о том, что значительное число судебных разбирательств по делам о военных преступлениях проводились в отсутствие обвиняемого, преимущественно в отношении подзащитных сербской национальности, а также о том, что такие лица были приговорены к гораздо более длительным срокам, чем хорватские военные, в отношении которых выдвигались аналогичные обвинения. Комитет выразил особую обеспокоенность сообщениями о том, что на сегодняшний день вынесен только один окончательный приговор в отношении военных преступлений, совершенных в ходе "Операции шторм" (статьи 1, 4 и 12).

**Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все лица, в том числе старшие сотрудники полиции, военнослужащие и политические деятели, подозреваемые в соучастии или в совершении военных преступлений и преступлений против человечности, были привлечены к ответственности. Государству-участнику следует отменить практику амнистирования лиц, осужденных за пытки или жестокое обращение, как это было рекомендовано Комитетом в его замечаниях общего порядка № 2 (2007 год) об осуществлении государствами-участниками статьи 2 Конвенции и № 3 (2012 год) об осуществлении государствами-участниками статьи 14 Конвенции, в которых Комитет подтвердил, что амнистирование лиц, виновных в пытках, несовместимо с обязательствами государств-участников.**

#### **Условия содержания под стражей**

12. Хотя Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником усилия по увеличению вместимости тюрем и сокращению числа заключенных в исправительных учреждениях, он выражает обеспокоенность в связи с сообщениями об крайне высоких показателях заполненности тюрем строгого режима (так, например, в окружной тюрьме Осиека этот показатель составляет приблизительно 200%). Комитет также сохраняет обеспокоенность в отношении условий содержания в окружной тюрьме Загреба, где, как сообщается, заключенные проводят в своих камерах вплоть до 22 часов в сутки и почти не имеют возможности работать или заниматься иными видами деятельности. Комитет также обеспокоен сообщениями об ужасающих физических условиях содержания в психиатрических учреждениях и в центре содержания под стражей для иностранцев в Ежево (статьи 2, 11 и 16).

Государству-участнику следует продолжать свои усилия по решению проблемы переполненности тюрем, в особенности тюрем строгого режима. Ему также следует предпринимать шаги для улучшения физических условий содержания в тюрьмах, психиатрических учреждениях и в центре содержания под стражей для иностранцев.

#### **Содержание под стражей женщин и несовершеннолетних лиц**

13. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в государстве-участнике предусмотрена всего лишь одна тюрьма для женщин и что она расположена в удаленном месте, что затрудняет посещения членами семьи, в особенности семьями с маленькими детьми. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на установленное во внутреннем законодательстве требование о содержании осужденных несовершеннолетних правонарушителей в отдельном, изолированном исправительном учреждении, такое учреждение создано не было и несовершеннолетние заключенные помещаются в тюрьмы (статьи 1 и 16).

**Государству-участнику следует предпринять шаги для создания дополнительных исправительных учреждений для женщин-заключенных, с тем чтобы им предоставлялись разумные возможности поддерживать связь со своими семьями, в особенности если у них есть несовершеннолетние дети. Государству-участнику следует создать отдельное, изолированное учреждение для несовершеннолетних заключенных.**

#### **Возмещение ущерба жертвам пыток**

14. Комитет обеспокоен представленной государством-участником информацией о том, что за отчетный период оно не предоставило никаких компенсаций жертвам пыток. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с отсутствием конкретных примеров предоставления жертвам пыток возможности пройти медицинскую/психосоциальную реабилитацию (статья 14).

**Государству-участнику следует как в законодательном порядке, так и на практике обеспечить жертвам пыток возможность получения возмещения, включая компенсацию и средства для как можно более полной реабилитации. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 3, в котором подробно описаны содержание и сфера охвата обязательств государств-участников по полному возмещению ущерба жертвам пыток, и рекомендует с учетом этого внести соответствующие поправки во внутреннее законодательство.**

#### **Положение беженцев и запрет высылки**

15. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что а) просители убежища содержатся в центре содержания под стражей для иностранцев в Ежево вместе с незаконными мигрантами, в некоторых случаях в течение длительного времени; б) для просителей убежища не предусмотрены медицинская помощь, за исключением неотложной медицинской помощи, и консультирования психологов; в) отсутствует информация о механизмах для раннего выявления жертв пыток и других категорий лиц с особыми потребностями среди просителей убежища; и d) ни просителям убежища, ни мигрантам с неурегулированным статусом не предоставляется бесплатная правовая помощь в рамках процедур, связанных с вынесением решений о помещении под стражу; е) государство-участник не представило достаточно полную информацию о процедурах экстрадиции и выдворения и их соответствии обязательству о невысылке, предусмотренному в статье 3 Конвенции (статьи 1, 3, 4, 12, 13, 15, 16).

Государству-участнику следует помещать просителей убежища под стражу только в исключительных случаях и осуществлять регулярное инспектирование объектов для размещения просителей убежища силами национального превентивного механизма или других механизмов мониторинга. Государству-участнику следует: а) предоставлять просителям убежища медицинскую помощь и психологическое консультирование; б) обеспечивать раннее выявление жертв пыток и других категорий лиц с особыми потребностями среди просителей убежища по линии надлежащих национальных механизмов защиты; в) предусмотреть механизм, обеспечивающий жертвам пыток доступ к консультированию, лечению и реабилитации, а также необходимые особые условия проживания на время процедур установления статуса беженца; г) обеспечить предоставление просителям убежища и мигрантам бесплатной правовой помощи в рамках процедур, связанных с вынесением решений о помещении под стражу; и е) представить Комитету подробную информацию о своих процедурах экстрадиции и выдворения и их соответствии обязательству о невысылке, предусмотренному в статье 3 Конвенции.

#### **Применение законодательства по вопросам насилия в отношении женщин**

16. Хотя Комитет и приветствует принятие Закона о защите от бытового насилия и меры, принятые для защиты жертв, он обеспокоен сообщениями о том, что при вызове полиции в случае бытового насилия сами жертвы иногда подвергаются аресту, и им наряду с виновниками предъявляются обвинения; что сотрудники полиции не имеют надлежащей подготовки для реагирования на звонки с жалобами на бытовое насилие; и что судьи по мелким правонарушениям, рассматривающие такие обвинения, также не всегда компетентны определить, кто является основным агрессором, и в некоторых случаях возлагали вину за нарушения, предусмотренные вышеуказанным законом, на самих жертв. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что в государстве-участнике не создано достаточных условий для женщин, ставших жертвами такого насилия (статьи 2, 12, 13, 14 и 16).

Государству-участнику следует предусмотреть механизмы, позволяющие женщинам, ставшим жертвами насилия, обращаться с соответствующими жалобами, а также обеспечить незамедлительное, тщательное и эффективное расследование всех утверждений о насилии, привлекать виновных лиц к ответственности и предоставлять женщинам, ставшим жертвами насилия, надлежащие средства возмещения вреда, включая компенсацию и реабилитацию. Государству-участнику следует обеспечивать прохождение сотрудниками полиции и судьями по мелким правонарушениям надлежащей подготовки для рассмотрения дел, связанных с насилием в семье.

#### **Положение лиц, содержащихся в психиатрических учреждениях, и использование средств усмирения**

17. Комитет приветствует принятие Закона о защите лиц, страдающих психическими расстройствами, но вместе с тем высказывает обеспокоенность по поводу сообщений о сохраняющейся в психиатрических учреждениях практике использования различных средств физического усмирения, включая застегивающиеся на пряжку кожаные или брезентовые ремни или магнитные замки для фиксации пациентов на кровати и смирительные рубашки, к использованию которых зачастую прибегают сотрудники, специально не обучавшиеся применению средств для усмирения психиатрических пациентов и использующие их

без явной медицинской необходимости, а также по поводу сообщений о применении режима изоляции.

**Комитет рекомендует следующее: средства усмирения должны применяться лишь в качестве крайней меры для предотвращения нанесения вреда самому лицу или другим лицам и только в тех случаях, когда все другие разумные альтернативы не привели к сдерживанию такого риска; персонал психиатрических учреждений должен пройти надлежащую подготовку; средства усмирения должны всякий раз применяться по назначению врача или же врачу должно быть немедленно сообщено об их использовании; и средства усмирения должны применяться в течение максимально короткого срока.**

#### **Подготовка персонала**

18. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о курсах подготовки и семинарах, организуемых для сотрудников правоохранительных органов и тюрем и других должностных лиц, а также медицинского персонала, работающего в исправительной системе. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не представило информацию об учебной подготовке с учетом гендерных аспектов, и обращает внимание на отсутствие информации о том, каким образом государство-участник оценивает эффективность вышеупомянутой подготовки (статья 10).

**Государству-участнику следует обеспечить прохождение медицинским персоналом, работающим с задержанными, в особенности в следственных изоляторах, подготовки с учетом гендерных аспектов, посвященной выявлению признаков пыток и неправомерного обращения в соответствии с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) и Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила). Государству-участнику следует разработать и внедрить методологию оценки эффективности и результатов подготовки и образовательных программ по вопросам пыток и неправомерного обращения.**

#### **Прочие вопросы**

19. Комитет предлагает государству-участнику ратифицировать основные договоры Организации Объединенных Наций по правам человека, стороной которых оно еще не является, а именно Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

20. Государству-участнику предлагается обеспечить широкое распространение доклада, представленного Комитету, и заключительных замечаний Комитета на соответствующих языках через официальные веб-сайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

21. Комитет просит государство-участник представить до 28 ноября 2015 года последующую информацию в ответ на рекомендации Комитета, касающиеся шагов, предпринятых для а) обеспечения всем лицам, лишенным свободы, незамедлительного и беспрепятственного доступа к независимому адвокату по их выбору и независимому медицинскому освидетельствованию, а также для



предоставления им возможности связаться с членом своей семьи; b) проведения эффективного независимого мониторинга мест лишения свободы представителями национального превентивного механизма и гражданского общества; c) прохождения медицинским персоналом, работающим с задержанными, подготовки по вопросам выявления признаков пыток и неправомерного обращения, как это было рекомендовано в пунктах 6 а), 10 и 18 настоящего документа.

22. Государству-участнику предлагается представить свой следующий доклад, который станет шестым периодическим докладом, до 28 ноября 2018 года. С этой целью Комитет через некоторое время направит государству-участнику перечень вопросов, предваряющих представление доклада, исходя из того понимания, что государство-участник согласилось представлять Комитету доклады в соответствии с факультативной процедурой.

---